

Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa
Departamento de Desarrollo Curricular

PROGRAMA DE EXPERIENCIA EDUCATIVA

1.-Área académica

Cualquiera

2.-Programa educativo

Cualquiera

3.- Campus

Poza Rica – Tuxpan; Veracruz – Boca del Río; Córdoba – Orizaba; Coatzacoalcos – Minatitlán – Acayucan; y Xalapa.

4.-Dependencia/Entidad académica

Dirección General del Área de Formación Básica General

5.- Código

6.-Nombre de la experiencia educativa

7.- Área de formación

		Principal	Secundaria
	LENGUA II: italiano	Básica General	Ninguno

8.-Valores de la experiencia educativa

Créditos	Teoría	Práctica	Total horas	Equivalencia (s)
4	0	5	75	Ninguno

9.-Modalidad

10.-Oportunidades de evaluación

Taller	Cursativa
--------	-----------

11.-Requisitos

Pre-requisitos	Co-requisitos
Lengua I: italiano o equivalente	Ninguno

12.-Características del proceso de enseñanza aprendizaje

Individual / Grupal	Máximo	Mínimo
Grupal	25	15

13.-Agrupación natural de la Experiencia educativa (áreas de conocimiento, academia, ejes, módulos, departamentos)

14.-Proyecto integrador

Academia Estatal de Italiano	Cualquiera
------------------------------	------------



Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa
Departamento de Desarrollo Curricular

15.-Fecha

Elaboración	Modificación	Aprobación
26/09/2017		

16.-Nombre de los académicos que participaron

Miembros de la Academia Estatal: Lic. Mabel Jiménez González, Mtro. Roberto Benini, Mtra. Adriana Vicario Chávez, Lic. Victoria Tobón Villatoro, Lic. Martha Guadalupe Córdoba Barradas, Lic. Julio Rafael Mejía Juárez.

17.-Perfil del docente

Licenciatura en Lenguas o Idiomas, preferentemente con posgrado en Didáctica de las lenguas, Lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas, Educación o Tecnología educativa; o licenciatura en cualquier área de conocimiento con posgrado en Didáctica de las lenguas, Lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas, Educación o Tecnología educativa; nativo o con certificación internacional de italiano como lengua extranjera nivel C1.

18.-Espacio

Institucional

19.-Relación disciplinaria

Interdisciplinaria

20.-Descripción

Lengua II: italiano es una de las experiencias educativas (EE) que conforman el Área de formación básica general (AFBG) del Modelo educativo integral y flexible (MEIF). La EE se trabaja en diferentes ambientes de aprendizaje durante 75 horas y tiene un valor de 4 créditos. Para dar continuidad a lo aprendido en la EE Lengua I: italiano, los estudiantes afianzarán sus conocimientos sobre la lengua y cultura italiana, ampliándolos para alcanzar un nivel de competencia A1, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Al finalizar el curso y a través del desarrollo equilibrado de las cuatro habilidades lingüísticas, los estudiantes serán capaces de hablar de eventos pasados, de viajes, el clima, podrán ir de compras y describirán ciudades, siempre con la conciencia de las diferencias interculturales y sociales que existen entre ambos países. Deberán ser capaces, también, de poner en práctica estrategias de aprendizaje (afectivas, cognitivas y metacognitivas) para facilitar la adquisición y uso del idioma. Se considera como evidencia de desempeño para este nivel, actividades de aprendizajes individuales y grupales que favorezcan el desarrollo de las competencias lingüísticas, así como la participación respetuosa y responsable.

21.-Justificación

En un mundo globalizado, el conocimiento de los idiomas es fundamental como herramienta para conocer otras culturas y establecer nuevos vínculos. Asimismo la formación de una conciencia intercultural es de vital importancia para llevar a cabo la movilidad académica promovida por la Universidad Veracruzana. Italia es un país que se ha destacado internacionalmente en áreas tan variadas como las artes, las humanidades, la ciencia y la técnica, por lo que los programas de intercambio con universidades italianas ofrecen al estudiante una posibilidad concreta de crecimiento personal y profesional. Además, en el contexto socioeconómico del estado de Veracruz el conocimiento del italiano puede representar una herramienta determinante en el ámbito laboral, dado el creciente intercambio entre empresas italianas y mexicanas en diversos sectores.

Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa
Departamento de Desarrollo Curricular

22.-Unidad de competencia

La finalidad de la EE es que el estudiante adquiera las herramientas necesarias para poder comunicarse de manera oral y escrita en italiano a un nivel A1. En un ambiente de colaboración, respeto, responsabilidad y armonía, el estudiante aprende el idioma a través del desarrollo de las habilidades lingüística, sociolingüística, pragmática e intercultural. Es capaz de ser independiente en contextos que le sean familiares y con cooperación de su interlocutor; puede también entender y producir textos orales y escritos cada vez más complejos, a la par que desarrolla su capacidad de trabajo en equipo y se sensibiliza en el uso de estrategias de aprendizaje y autoaprendizaje.

23.-Articulación de los ejes

Las competencias comunicativas de los estudiantes servirán de apoyo para incorporar contenidos temáticos (eje teórico) a través de habilidades y actividades interculturales, de pensamiento y de comunicación (eje heurístico), en un marco de respeto, autonomía, colaboración y de participación individual y grupal (eje axiológico), permeando de manera transversal en los programas educativos con el propósito de establecer las bases para que los estudiantes puedan conocer e identificar información.

24.-Saberes

Teóricos	Heurísticos	Axiológicos
<ul style="list-style-type: none"> - <i>Passato prossimo (uso de auxiliares, algunos conectores)</i> - <i>Interrogativos “quando”, “chi”</i> - <i>Verbos modales y verbo “sapere”</i> - <i>Colores</i> - <i>Frutas y verduras</i> - <i>Concordancia entre sustantivos y adjetivos plurales</i> - <i>Pronombres directos</i> - <i>Pronombres indirectos</i> - <i>Pronombre partitivo “ne”</i> - <i>Uso de los verbos “essere” y “esserci”</i> - <i>Verbo “venire”</i> - <i>Adjetivos y pronombres posesivos</i> - <i>Pronombres demostrativos “questo” e “quello”</i> - <i>Vocabulario de la familia</i> - <i>Medios de transporte</i> - <i>Adjetivos para describir una ciudad</i> - <i>El “si” impersonal</i> - <i>Partícula pronominal “ci”</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Referir eventos pasados en orden cronológico - Hablar de deportes y hobbies - Indicar qué se sabe o no se sabe hacer - Sustener una conversación para hacer una compra en el mercado o en el supermercado - Describir una ciudad y un barrio/colonia - Hacer una invitación - Describir un itinerario - Describir a los miembros de la familia - Describir personas físicamente - Describir el clima - Obtener información de hospedaje vía telefónica - Reservar una habitación en un hotel vía telefónica y online - Referir una experiencia de viaje 	<ul style="list-style-type: none"> • Apertura • Amabilidad • Autocrítica • Autorreflexión • Apreciación de la diferencia • Autonomía • Independencia • Cooperación • Compromiso • Colaboración • Confianza • Curiosidad • Constancia • Creatividad • Disposición para la interacción y el intercambio de información • Disciplina • Disposición al trabajo colaborativo • Entusiasmo • Equidad • Ética



Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa
Departamento de Desarrollo Curricular

		<ul style="list-style-type: none">• Flexibilidad• Honestidad• Interés• Iniciativa• Limpieza• Mesura• Tolerancia• Paciencia• Perseverancia• Puntualidad• Responsabilidad• Reconocimiento de la diversidad cultural.• Respeto a los compañeros• Respeto a las diferencias culturales• Respeto a la propiedad intelectual• Respeto a la vida en todas sus manifestaciones• Solidaridad• Socialización
--	--	---

25.-Estrategias metodológicas

De aprendizaje	De enseñanza
-----------------------	---------------------



Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa
Departamento de Desarrollo Curricular

<ul style="list-style-type: none">• Análisis de textos• Aprendizaje basado en problemas• Deletrear nombres propios y comunes• Analogías• Diálogos• Lluvia de ideas• Dramatizaciones• Simulaciones• Auto-observación• Búsqueda de fuentes de información• Consulta en fuentes de información• Establecimiento de objetivos• Estrategias de lectura (scanning y skimming)• Estructuras textuales• Exposición de motivos y metas• Imitación de modelos (auditivos, escritos y visuales)• Investigaciones• Lenguaje corporal• Mapas conceptuales• Organización y planeación del aprendizaje• Parafraseo• Procedimiento de interrogación• Realización de ejercicios• Reciclaje de los saberes• Reconocimiento de la tipología en estrategias de lectura• Repetición simple y acumulativa• Solución de problemas• Organización de vocabulario• Reflexiones sobre las estrategias de aprendizaje utilizadas• Elaboración de proyectos	<ul style="list-style-type: none">• Diagnóstico del estilo de aprendizaje• Discusión dirigida• Ejemplificación• Enseñanza tutorial• Escenificaciones y simulaciones• Estructuras textuales• Exposición con apoyo tecnológico variado• Lluvia de ideas• Mapas conceptuales• Actividades lúdicas• Dramatizaciones• Enseñanza basada en tareas y proyectos• Ilustraciones y material auténtico• Lectura y audición de textos en italiano• Monitoreo de prácticas• Preguntas intercaladas• Redes semánticas• Tareas para estudio independiente, individual y grupal• Organización de grupo colaborativo
---	---



Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa
Departamento de Desarrollo Curricular

26.-Apoyos educativos

Materiales didácticos	Recursos didácticos
<ul style="list-style-type: none"> • Libro de texto • Diccionarios en formato físico y online • Discos de audio, CD Rom, video • Fotocopias • Internet (sitios, redes sociales) • Ilustraciones • Libros, revistas, periódicos • Material lúdico (lotería, memorama, dominó, entre otros) • Multimedia • Programa de estudio • Apps 	<ul style="list-style-type: none"> • Cañón • Pantallas • Centro de recursos bibliográficos • Computadora con conexión a internet • Equipo audiovisual • Marcadores • Centro de Autoacceso • Pintarrón • Pizarrón y pizarrón interactivo • Rotafolio • Hojas de rotafolio

27.-Evaluación del desempeño

	Evidencia (s) de desempeño	Criterios de desempeño	Campo(s) de aplicación	Porcentaje
EXÁMENES PARCIALES (2)	<ul style="list-style-type: none"> • Exámenes orales: ➤ Diálogo 	<ul style="list-style-type: none"> • Propiedad • Fluidez • Cohesión • Coherencia • Suficiencia • Pronunciación 	Parejas	20%
	<ul style="list-style-type: none"> • Exámenes escritos: ➤ Comprensión auditiva ➤ Comprensión lectora ➤ Uso de estructuras gramaticales y vocabulario ➤ Producción escrita 	<ul style="list-style-type: none"> • Cohesión • Coherencia • Claridad • Adecuación • Exactitud • Suficiencia 	Individual	60%

Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa
Departamento de Desarrollo Curricular

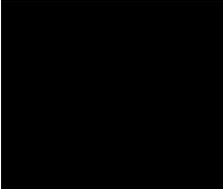
	<ul style="list-style-type: none"> • Proyectos, tareas y bitácoras 	<ul style="list-style-type: none"> • Suficiencia • Orden • Puntualidad en la entrega • Congruencia y pertinencia con sus necesidades individuales 	Aula, Centro de Autoacceso, espacios extramuros	20%
--	--	---	---	-----

28.-Acreditación

Para la acreditación, el estudiante deberá obtener un mínimo de 60% al sumar los porcentajes en cada una de las evidencias de desempeño. Para tener derecho a ser examinado y evaluado, se requiere como mínimo el 80% de asistencia a las clases.

29.-Fuentes de información

Básicas
<ul style="list-style-type: none"> • Barki, P., Gorelli, S., Machetti, S., Sergiacomo, M.P., e Strambi, B. (2003). <i>Valutare e certificare l'italiano di stranieri</i>. Guerra Edizioni, Perugia. • Benucci, A. (2007). <i>Sillabo di italiano per stranieri. Una proposta dell'Università per Stranieri di Siena</i>. Guerra Edizioni, Perugia. • Spinelli, B., e Parizzi, F. (2010). <i>Profilo della lingua italiana. Livelli di riferimento del QCER A1, A2, B1, B2</i>. Libri Spa, Milano.
Complementarias



Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa
Departamento de Desarrollo Curricular

- Bailini, S., e Consonno, S. (2004). *I verbi italiani*. Alma Edizioni, Firenze.
- Bonvino E., Jamet M.-C. (a cura di), 2017, *Intercomprensione: lingue, processi e percorsi*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. L'indice completo è nella sezione bibliografica di questa mail. Scaricabile da <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-135-5/>
- Cordera, C. (2011). *Chiaro! Corso di italiano A1- Esercizi supplementari*. Alma Edizioni, Firenze.
- De Savorgnani, G., e Bergero, B. (2010). *Chiaro! Corso di italiano A1*. Alma Edizioni, Firenze.
- Guastalla, C. (2004). *Giocare con la scrittura*. Alma Edizioni, Firenze.
- Latina, A., e Muscolino, M. (2004). *Una grammatica per tutti*. Edilingua, Firenze.
- Monti, A. (2000). *Scriviamo! livello elementare-intermedio*. Edilingua, Firenze.
- Nocchi, S. (2011). *Nuova grammatica pratica della lingua italiana*. Alma Edizioni, Firenze.
- Paolo E. Balboni, 2014, "L'insegnante di italiano" e "La competenza comunicativa", 2 capitoli da *Didattica dell'italiano come lingua seconda e straniera*, Torino, Bonacci-Loescher.
- sapere.it/sapere/dizionari.html
- www.alma.tv
- <http://www.eurotermbank.com/default.aspx>
- <http://www.grandidizionari.it/>
- <https://www.almaedizioni.it/it/minisiti/chiaro/>